



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. \_\_\_\_\_

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES ODP-IV No. \_\_\_\_\_  
(If known) \_\_\_\_\_1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005  
(202)659-6646/6647

## ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (Vietnam)

Date filed: DEC. 9, 1983

Diocese of: \_\_\_\_\_

Your Name: Mr/Mrs/Miss KHUC, MINH-THO  
(Family) (Middle) (Given) Phone (home) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(work) \_\_\_\_\_

Your address:

Number Street City/County State Zip Code

THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE UNITED STATES AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE OR CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S.

Name of Principal Emigrant	Date/Place of Birth	Relation to you (if any)	Address in Vietnam
NGUYEN HUU CUA (MAJOR NGUYEN NGOC XINH'S SON)	11/7/46 KAMPUCHEA	NEPHEW	283/57 BUI HUU NGHIA BINH THANH, HOCHIMINH VIETNAM

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: WIFE and 2 children (3)

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)

U.S. Government Agency N/A Last Title/Grade \_\_\_\_\_  
Name/Position of Supervisor \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

## EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization, or Foundation \_\_\_\_\_

Last Title/Grade \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Name/Position of Supervisor \_\_\_\_\_

## EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (Prior to 1975)

Ministry or Military Unit R. VN AIR FORCE Last Title/Grade AIRMAN / SSGT

Name/Position of Supervisor L/c BUI HOANG KHAI /

Was time spent in Re-education camp? YES  NO  How Long? ..... years, ..... months

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP

School N/A Location \_\_\_\_\_

Type of Degree or Certificate \_\_\_\_\_

Dates of Employment or Training \_\_\_\_\_ month/year to \_\_\_\_\_ month/year

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature \_\_\_\_\_ Date 12/19/83

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME Douglas A. CARSON THIS 12/19/83 (Date)

Signature of Notary Public Douglas A. Carson at the County of ARLINGTON

My Commission expires: 7/19/87

Ho Chi Minh 14-03-84

Còn Kinh thám Baé, Cò đường và cát cát đeo  
máu khoe hồn. Ba Ngoài, lát, Ma con vui con cát  
dây vui khoe máu. Súc này Ma con cung đố lò vĩ  
cát cát con dei xin đeo cho lâm vui phản đố cung đố  
nhìn đai. Chỉ con cát Khen là vui o' chia vĩ eo' kén cho  
lâm quá. Gia đình con cung con' on Baé dei nho' dei tui  
con lò cho tui con vui tui eo' cung nho' lò' ma vui quát

Cách đây hai tuần con đã nhận được thư của Bài Lùn  
còn có(cc) Bài gửi des Khen và Cờ. Con đã đi sang Ký  
ở Đoàn song là vua con cũng có bài Khen Bài Lùn của  
thiên vua Bài như trước con của Cố là con nói giấy tờ  
của con sẽ ra Sô Ngori Kiri và họ sẽ bắt ném lò  
tục thiên nhiên giấy tờ của thiên vua sau : I. 1.71 và  
L.0.1. thời giờ thiên con tra Bài Sô Ngori Kiri - dan sau đó  
họ sẽ bắt con cõi thiên cảnh. Con xin cho Bài hay việc con  
để Bài rõ. Con xem bài targa Ký không được và họ  
hỏi Khen và Bài quan hệ ra sao ? Bài Khen trả lời là  
họ con Bài họ không có giấy tờ. Họ cho con giấy tờ cho Bài  
nhưng Bài nói không có. Vì thế con cũng targa họ nói đây  
thông tin là " Ngoài Kiri họ họ thiên con phải trả lời quan  
hết con và Bài là con đây ? Bài cho con biết để con trả  
lời với họ. Con thiên targa ở đây con không rõ, ở bên dưới con  
còn giấy tờ thiên Bài gửi con để con nộp cho Bài họ con và  
nếu con giấy tờ của tôi con Bài cũng cho tôi con bay để họ  
hợp lí. Thiên giờ targa con đã nộp một mảnh Bài là cho tôi  
con Bài có giấy tờ cho tôi con. Vui lòng và đừng khen targa  
cho Bài.

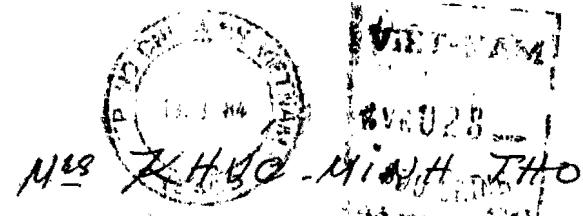
Bài hàng thăm bài văn của em trích một đoạn<sup>2</sup>:

Con una 'Boa'

*Lee*

Agnew - Linn - Cua

đ/c: Ông <sup>2</sup> huu - Qua  
282/54 Bui huu Nghia  
P.h Quan Binh Thanh  
TP: Ho Chi Minh



USA





## NATIONAL OFFICE

## **Migration and Refugee Services**

1512 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C.20005  
202/659-6625 Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

Washington, D.C. January 5, 1984

Reference: USCC Case Number: 65514

ODP I.V. Number: #

Dear Sir/Madam:

RE: Nguyen Thi Khen Nguyen huu Cua

The paragraph(s) checked below give(s) information on your application for relatives or friends in Vietnam:

(✓) You have sent application(s) previously. Each person in the U.S. should have only one USCC Reference Number. Please retain the above-mentioned Reference Number when writing to us about your relatives in Vietnam.

(✓) Your new application has also been forwarded to the ODP Office in Bangkok under the same USCC Reference Number to update your file there.

( ) Please notify our office in Washington and our local Resettlement Office of any change of address.

( ) After your relatives in Vietnam have secured Exit Permits (called LAISSEZ-PASSER), please feel free to send us a copy of their Exit Permits to enable us to inform ODP Bangkok for final review of the above-mentioned file before putting the beneficiaries' names on the ODP FEEDBACK LIST.

You may rest assured that USCC will continue to assist you in your efforts to bring your relatives or friends to this country.

Sincerely,

VI KHAC THU

### **Administrative Assistant**



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. \_\_\_\_\_

## MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

ODP-IV No. \_\_\_\_\_  
(If known)1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005  
(202) 659-6646/6647ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (Vietnam)Date filed: DEC. 9, 1983

Diocese of: \_\_\_\_\_

Your Name: Mr/Mrs/Miss KHUC, MINH-THO  
(Family) (Middle) (Given) \_\_\_\_\_  
Phone (home) \_\_\_\_\_  
(work) \_\_\_\_\_

Your address:

Number Street City/County State Zip Code

THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE UNITED STATES AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE OR CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S.

Name of Principal Emigrant	Date/Place of Birth	Relation to you (if any)	Address in Vietnam
NGUYEN HUU CUA (MAJOR NGUYEN NGOC XINH'S SON)	11/7/46 KAMPUCHEA	NEPHEW	283/57 BUI HUU NGHIA BINH THANH, HO CHI MINH VIETNAM

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: WIFE and 2 children (3)U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)U.S. Government Agency N/A Last Title/Grade \_\_\_\_\_  
Name/Position of Supervisor \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization, or Foundation \_\_\_\_\_

Last Title/Grade \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Name/Position of Supervisor \_\_\_\_\_

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (Prior to 1975)Ministry or Military Unit RVN AIR FORCE Last Title/Grade AIRMAN / SSGTName/Position of Supervisor L/c BUI HOANG KHAIWas time spent in Re-education camp? YES  NO  How Long? ..... years, ..... monthsFORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIPSchool N/A Location \_\_\_\_\_

Type of Degree or Certificate \_\_\_\_\_

Dates of Employment or Training \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
month/year month/year

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature Douglas A. Carson Date 12/19/83SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME Douglas A. Carson THIS 12/19/83 (Date)Signature of Notary Public Douglas A. Carson at the County of ARLINGTONMy Commission expires: 7/19/87



\*\*\*Put Vietnamese Names in Vietnamese Order\*\*\*

SECTION 4: INFORMATION ABOUT YOUR FAMILY (continued)

\*\*\*Put Vietnamese Names in Vietnamese Order\*\*\*

<u>NAME</u>	<u>Sex</u> (Circle one)	<u>Date of Birth</u> dd/mo/yr	<u>Country of Birth</u>	<u>Married?</u>	<u>Address</u> (If deceased, write "Dead")
KHUC CHANH TAM	M / F	19/9/29	VIETNAM	Yes / No	
KHUC MINH TIET	M / F	13/3/31	-II-	Yes / No	
KHUC CHANH TAI	M / F	1/132	-II-	Yes / No	
KHUC MINH THU	M / F	24/8/35	-II-	Yes / No	
KHUC CHANH THONG	M / F	30/9/36	-II-	Yes / No	
KHUC MINH THAI	M / F	1/10/47	-II-	Yes / No	
	M / F	/ /		Yes / No	
	M / F	/ /		Yes / No	
	M / F	/ /		Yes / No	
	M / F	/ /		Yes / No	
	M / F	/ /		Yes / No	
	M / F	/ /		Yes / No	
	M / F	/ /		Yes / No	

f. Other Dependent Relatives Living with  
the Head of Household in Viet Nam:

Relationship to the Head of Household

	M / F	/ /		Yes / No	
NONE	M / F	/ /		Yes / No	
	M / F	/ /		Yes / No	
	M / F	/ /		Yes / No	
	M / F	/ /		Yes / No	
	M / F	/ /		Yes / No	
	M / F	/ /		Yes / No	

SECTION 5: EMPLOYMENT WITH THE U.S. GOVERNMENT BETWEEN JANUARY 1, 1962 AND APRIL 30, 1975

IMPORTANT: If any of your relatives or friends worked for the U.S. government, complete this section.

a. For what U. S. Government agency? \_\_\_\_\_ In what office? \_\_\_\_\_ N/A

b. Date of separation? \_\_\_\_/month \_\_\_\_/day \_\_\_\_/year Reason for separation: \_\_\_\_\_

c. Give the dates, places worked, job title or grade and names of supervisors (if known):

<u>Mo/yr to Mo/yr</u>	<u>Place</u>	<u>Title/Grade</u>	<u>Name of Supervisor</u>	<u>Describe the work performed?</u>
/ /				
/ /				

IMPORTANT: If the job training was outside Viet Nam be sure to complete SECTION 8.

e. Give the dates, names, places, and description of any training or schooling provided by the United States Government:

<u>Mo/yr to Mo/yr</u>	<u>Name</u>	<u>Place</u>	<u>Describe the Training or Schooling</u>
/ /			
/ /			

f. List any awards and commendations from the U.S. Government: \_\_\_\_\_

g. Has time spent in reeducation? YES  NO  How long? \_\_\_\_/years \_\_\_\_/months. Still in reeducation? Yes  No

IMPORTANT: Please send COPIES of personnel documents, I.D. cards, training certificates, letters of commendation, job photographs, letters from supervisors, or any other documents pertaining to employment by the U.S. Government or verifying reeducation. DO NOT SEND ORIGINAL PAPERS - SEND COPIES ONLY!

(DAP-A 3/81)

THIS FORM IS FREE. ANYONE CAN PHOTOCOPY IT.

SECTION 6: OTHER JOBS WITH AMERICAN COMPANIES OR ORGANIZATIONS

IMPORTANT: If any of your relatives or friends worked for a U.S. company or organization complete this section.

a. Name of the company, contractor, agency, organization, or foundation? N/A

b. Date of separation? \_\_\_\_/month \_\_\_\_/day \_\_\_\_/year Reason for separation: \_\_\_\_\_

c. Give the dates, places worked, job title or grade and names of supervisors:

<u>Mo/Yr</u> to <u>Mo/Yr</u>	<u>Place</u>	<u>Title/Grade</u>	<u>Name of Supervisor</u>	<u>Describe the work performed</u>
/ /	_____	_____	_____	_____
/ /	_____	_____	_____	_____
/ /	_____	_____	_____	_____
/ /	_____	_____	_____	_____

d. What was the employee number? \_\_\_\_\_ Badge number? \_\_\_\_\_ Payroll number? \_\_\_\_\_

e. Was time spent in reeducation? YES  NO  How long? \_\_\_\_/years \_\_\_\_/months. Still in reeducation? Yes  No

IMPORTANT: Please send COPIES of personnel documents, I.D. cards, training certificates, letters of commendation, job photographs, letters from supervisors, or any other documents pertaining to employment by a U.S. company or organization or verifying reeducation. DO NOT SEND ORIGINAL PAPERS!

SECTION 7:: GOVERNMENT OR MILITARY SERVICE BEFORE APRIL 30, 1975

IMPORTANT: If any of your relatives worked for the Vietnamese government or served in the Vietnamese military complete this section.

a. What ministry or military unit? RVN AIR FORCE

b. Date of separation? 30 /day 4 /month 75 /year Reason for separation: \_\_\_\_\_

c. Give the dates, places worked, job title or rank and name of superior:

Mo/Yr to Mo/Yr Place Title/Rank Name of Superior

Describe the work performed

9/65 4/75 CANTHO - TAN SON NHUT AIRMAN - SSGT L/C. BUI HOANG KHAI MAINTENANCE - SOCCER PLAYER

d. List any awards, commendations or medals from the U.S. Government: N/A

e. Was time spent in reeducation? YES  NO  How long?    /years    /months. Still in reeducation? Yes  No

f. Any training in the U.S.? YES  (Be Sure To Complete SECTION 8) NO

g. Was work done closely with Americans? YES  (Give Dates, Names of Places Worked, Location and Describe the Job Relationship to the American)

Mo/Yr to Mo/Yr Name Place Describe the Job Relationship to the American

IMPORTANT: Please send COPIES of personnel documents, I.D. cards, training certificates, letters of commendation, job photographs, letters from supervisors, or any other documents pertaining to employment by the Vietnamese government, service in the Vietnamese military, showing the work relationship to Americans or verifying reeducation.

DO NOT SEND ORIGINAL PAPERS - SEND COPIES ONLY!

SECTION 9: CURRENTS AND REMARKS

HIS FATHER'S BACKGROUND : MAJOR NGUYEN NGOC XINH :  
GRADUATED FROM THE DALAT MILITARY ACADEMY (3-B PROMOTION : 3<sup>RD</sup> GROUP OF GRADUATES.)  
- 1960 - DEPUTY PROVINCE CHIEF FOR INTERIOR SECURITY, VINH LONG PROVINCE.  
- 1961 - DISTRICT CHIEF, SADEC PROVINCE  
- 1963 - PROVINCE CHIEF, LONG AN PROVINCE  
- 1964 - TRANSFERRED TO POLICE FORCE  
- 1965 - DISTRICT CHIEF OF POLICE FORCE, DISTRICT II & IV  
- 1966 - IN TRAINING IN AUSTRALIA FROM JUNE TO DEC 1966 POLICE AFFAIRS  
- THE LAST POSITION HELD WAS JOINT MILITARY POLICE COMMANDER. CONCURRENTLY CHIEF OF STAFF AT THE JOINT MILITARY POLICE SECURITY COMMITTEE, WORKING CLOSELY WITH MICHAEL COHEN, AMERICAN ADVISOR TO THE POLICE FORCE, AND MAJOR IN CHARGE OF JOINT MP AT TAN SON NHAT ADJACENT TO THE GENERAL HEADQUARTERS.  
- ON JUNE 9, 1968, WAS KILLED IN THE POST COMMANDMENT IN DISTRICT 5<sup>TH</sup> (PHUOC DUC SCHOOL) (TET OFFENSIVE) BY AMERICAN CHOPPERS BY MISTAKE. THE AMERICAN MILITARY POLICE MAJOR PROMISED: THAT THE AMERICAN GOVERNMENT WILL CARE FOR US, ALL THE CHILDREN, UNTIL WE ARE GROWN UP.

SECTION 10: ATTESTATION

4. I affirm that all information provided in this affidavit is true and understand that any false statement could prevent my relatives from coming to the United States.

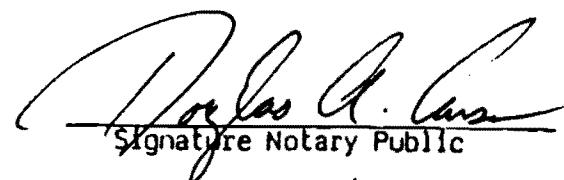
12/19/83  
Date

  
Signature of Applicant

SEAL OF NOTARY PUBLIC

Subscribed and sworn before me on  
this 19 day of DEC 1983

12/19/83  
Date

  
Signature Notary Public

(A-12-A 3/81)

THIS FORM IS FREE. ANYONE CAN PHOTOCOPY IT.

7/14/87

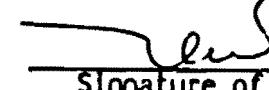
SECTION 9: COMMENTS AND REMARKS

HIS FATHER'S BACKGROUND: MAJOR NGUYEN NGOC XINH:  
GRADUATED FROM THE DALAT MILITARY ACADEMY (3-B PROMOTION: 3<sup>RD</sup> GROUP OF GRADUATES.)  
- 1960 - DUPUTY PROVINCE CHIEF FOR INTERIOR SECURITY, VINH LONG PROVINCE.  
- 1961 - DISTRICT CHIEF, SADEC PROVINCE  
- 1963 - PROVINCE CHIEF, LONG AN PROVINCE  
- 1964 - TRANSFERED TO POLICE FORCE  
- 1965 - DISTRICT CHIEF OF POLICE FORCE, DISTRICT II & IV  
- 1966 - IN TRAINING IN AUSTRALIA FROM JUNE TO DEC 1966 POLICE AFFAIRS  
- THE LAST POSITION HELD WAS JOINT MILITARY POLICE COMMANDER. CONCURRENTLY CHIEF OF STAFF AT THE JOINT MILITARY POLICE SECURITY COMMITTEE, WORKING CLOSELY WITH MICHAEL COHEN, AMERICAN ADVISOR TO THE POLICE FORCE, AND MAJOR IN CHARGE OF JOINT MP ATTANSONA/HAT ADJACENT TO THE GENERAL HEADQUARTERS.  
- ON JUNE 2, 1968, WAS KILLED IN THE POST COMMANDMENT IN DISTRICT 5<sup>TH</sup> (PHUOC DUC SCHOOL) (TET OFFENSIVE) BY AMERICAN CHOPPERS BY MISTAKE. THE AMERICAN MILITARY POLICE MAJOR PROMISED: THAT THE AMERICAN GOVERNMENT WILL CARE FOR US, ALL THE CHILDREN, UNTIL WE ARE GROWN UP

SECTION 10: ATTESTATION

1. I affirm that all information provided in this affidavit is true and understand that any false statement could prevent my relatives from coming to the United States.

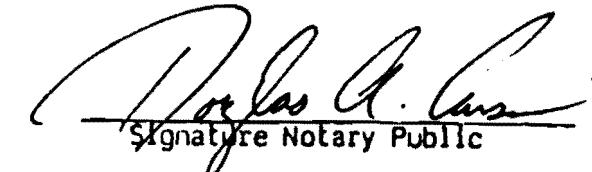
12/19/83  
Date

  
Signature of Applicant

SEAL OF NOTARY PUBLIC

Subscribed and sworn before me on  
this 19 day of DEC 1983

12/19/83  
Date

  
Signature Notary Public

(DOP-A 3/81)

THIS FORM IS FREE. ANYONE CAN PHOTOCOPY IT.

7/14/87

SECTION 9: COLUMNS AND REMARKS

- HIS FATHER'S BACKGROUND: MAJOR NGUYEN NGOC XINH:  
GRADUATED FROM THE DALAT MILITARY ACADEMY (3-B PROMOTION: 3RD GROUP OF GRADUATES)  
- 1960 - DEPUTY PROVINCE CHIEF FOR INTERIOR SECURITY, VINH LONG PROVINCE.  
- 1961 - DISTRICT CHIEF, SADEC PROVINCE  
- 1963 - PROVINCE CHIEF, LONG AN PROVINCE  
- 1964 - TRANSFERRED TO POLICE FORCE  
- 1965 - DISTRICT CHIEF OF POLICE FORCE, DISTRICT II & IV  
- 1966 - IN TRAINING IN AUSTRALIA FROM JUNE TO DEC 1966 POLICE AFFAIRS  
- THE LAST POSITION HELD WAS JOINT MILITARY POLICE COMMANDER. CONCURRENTLY CHIEF OF STAFF AT THE JOINT MILITARY POLICE SECURITY COMMITTEE, WORKING CLOSELY WITH MICHAEL COHEN, AMERICAN ADVISOR TO THE POLICE FORCE, AND MAJOR IN CHARGE OF JOINT MP AT TAN SON NHAT ADJACENT TO THE GENERAL HEADQUARTERS.  
- ON JUNE 9, 1968, WAS KILLED IN THE POST COMMANDMENT IN DISTRICT 5<sup>TH</sup> (PHUOC DUC SCHOOL) (TET OFFENSIVE) BY AMERICAN CHOPPERS BY MISTAKE. THE AMERICAN MILITARY POLICE MAJOR PROMISED: THAT THE AMERICAN GOVERNMENT WILL CARE FOR US, ALL THE CHILDREN, UNTIL WE ARE GROWN UP.

SECTION 10: ATTESTATION

1. I affirm that all information provided in this affidavit is true and understand that any false statement could prevent my relatives from coming to the United States.

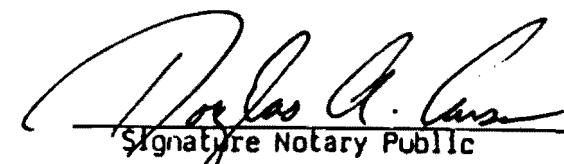
12/19/83  
Date

  
Signature of Applicant

SEAL OF NOTARY PUBLIC

Subscribed and sworn before me on  
this 19 day of Dec 1983

12/19/83  
Date

  
Signature Notary Public

(AO-A 3/83)

THIS FORM IS FREE. ANYONE CAN PHOTOCOPY IT.

7/14/87

Saigon 14.11.83

Con khinh thám Bạc, lô 50145 và Cái em của  
mẫu Khoa và binh yến trong tay Chúa và Mẹ Maria  
trí angry. Bao con và ôi với tui con thi es' mìn may  
mẫu, để con kẽ des Bạc biết nhe, ngày 28-10 thi dưới  
thi của Bạc và tin mừng mà Bạc dẫu des già đình con  
Ngay 1-11 thi Mai con dưới 11 con heo con, bầy heo hòn  
nay Mai con mìn dưới là mìn thi của Bạc gọi là Mai  
con Mai con em' on Bạc da' ho nghi và giu' do Mai con

Hôm 8-12 con có ghé thăm Bạc Giòi, Mai Bạc và mìn  
hìn thi con có hời thăm Bạc Trung, thi Bạc Giòi nói  
Bạc giòi dù vè què o' Ông Liêu Tinh Long Bạc chí  
des con nhai của Anh Trung nhưng con làm khog được,  
Con se' có gang tím để liêu lao.

Ông may con có đi ra Sô' Quan ly' Sô' Quan mìn  
đi tím bùi xem sau khi dưới giay của Bạc thi fai lau  
gi... Con nghe ngòi ta sur' có thi em' mìn 83 lò se' khog  
nhai đòn tát kỵ mìn, con khog biết có đòn vay khog  
Nếu s' bén đó có tìn gi thi Bạc nhò' tui con, cho con em'.



Bạc rời hòn 1-11-83

Vai hàng con khinh thám Bạc, Xin Chúa  
chết laub des Bạc và cái em

Giá mìn của con 66/60001 Con của Bạc  
tổn cát em' : 395 KG  
KBC : 4324

Clea

FROM: NG - HUU - CUA

288/57 Phan huu Ngan

Phu Nhieu - Quan Binh Thanh  
TP. HCM CITY - VIETNAM



VIE T NAM

2760 X

**[PAR AVION]**

TO: NAM MINH - THO - KHUC

Falls Church, VA 22043  
USA

**PAR AVION VIA AIR MAIL**